

CMO1-I/11.41

# Evc-ārā semā‘ī Sālim Beğ'iñ

Critical Report

Semih Pelen

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

# Evc-ārā semā'i Sālim Beğ'iñ

<b>Source</b>	TR-Iüne 214-12
<b>Location</b>	P. 117, l. 1 – p. 119, l. 5
<b>Makâm</b>	Evcârâ
<b>Usûl</b>	Aksak semâî
<b>Genre</b>	Saz semâîsi
<b>Attribution</b>	Neyzen Sâlim Bey (d. 1885)
<b>Index Heading</b>	—
<b>Work No.</b>	CMOi0148

## Remarks

There is an Arabic mîm letter (݂) below the heading.

Structure

H1	:	5	:	4(T)	:
H2	:	7	:	4(T)	:
H3	:	9	:	4(T)	:
H4	:	4*	:	4*	:

\*sengîn semâî

It is assumed that the division signs (❖) at the end of the usûl cycles (except the second endings) indicate a repetition.

Pitch Set

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' on a treble clef staff. The lyrics are written below the notes in two languages: English and Spanish. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

## Notes on Transcription

- 3.2-3 *مَنْجَدَةٌ* for *مَنْجَدَةٌ*. TR-Iütæe 109: *مَنْجَدَةٌ*; TR-Iüne 204-2: *مَنْجَدَةٌ*.

21.3 *مَنْجَدَةٌ* for *مَنْجَدَةٌ*. TR-Iütæe 109: *مَنْجَدَةٌ*; TR-Iüne 204-2: *مَنْجَدَةٌ*.

22.3 *مَنْجَدَةٌ* for *مَنْجَدَةٌ*. TR-Iütæe 109: *مَنْجَدَةٌ*; TR-Iüne 204-2: *مَنْجَدَةٌ*.

25.2 *مَنْجَدَةٌ* for *مَنْجَدَةٌ*. TR-Iütæe 109: *مَنْجَدَةٌ*; TR-Iüne 204-2: *مَنْجَدَةٌ*.

- 25.3 for . TR-Iütæe 109; ; TR-Iüne 204-2: .
- 26.2.5 for . All the consulted concordances feature .
- 26.3 for . TR-Iütæe 109: ; TR-Iüne 204-2: .
- 31–32.1 It seems that the groups were erased and subsequently rewritten or changed by the scribe.
- 34.2 for . TR-Iütæe 109, TR-Iüne 204-2: .
- 35.2 From the ink blot it is deducible that there were two more pitch signs () at the begining of the group, which were subsequently erased by the scribe.
- 38.2 for . TR-Iütæe 109, TR-Iüne 204-2: .

### Consulted Concordances

TR-Iüne 204-2, p. 6; TR-Iütæe 109, pp. 38–9.